



Vamos a la fiesta. Opowiadamy o hiszpańskich świętach i uroczystościach

Agata Rodak

Scenariusz lekcji

Poradnik metodyczny do programu nauczania języka hiszpańskiego dla III etapu edukacyjnego liceum ogólnokształcącego i technikum nauczanego jako drugi język obcy nowożytny (III.2.0)

opracowany w ramach projektu:

„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022



Redakcja merytoryczna: Beata Luc, Renata Rychlicka
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji
Aleje Ujazdowskie 28
00-478 Warszawa



ore.edu.pl

Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).
creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl

Poziom edukacyjny:

III etap edukacyjny, język hiszpański od podstaw, III.2.0 Język obcy nowożytny nauczany jako drugi (drugi język obcy nowożytny od początku w klasie I)

Temat zajęć:

Vamos a la fiesta. Opowiadamy o hiszpańskich świętach i uroczystościach.

Klasa, czas trwania zajęć:

II, 45 minut

Cele ogólne:

- utrwalenie odmiany czasownika *ir*;
- omówienie hiszpańskich *fiestas*;
- rozwijanie świadomości międzykulturowej;
- podsumowanie wyrażen wykorzystywanych do opisywania wydarzeń.

Cele operacyjne

Uczeń:

- wymienia formy czasownika *ir* w presente, pretérito perfecto, indefinido;
- zna struktury potrzebne do przedstawiania miejsca i czasu zdarzeń;
- rozumie charakter Las Fallas, Castells i Tomatiny;
- wyjaśnia użycie wyrażen służących do oceniania.

Metody i techniki nauczania:

- metoda komunikacyjna;
- podejście międzykulturowe;
- burza mózgów;
- interdyscyplinarność;
- analiza słuchowa tekstu piosenki (wynotowanie form czasownika *ir*);
- analiza materiału audiowizualnego przez uzupełnianie tekstu z lukami z informacjami o Las Fallas;
- metoda audiolingwalna w zadaniu na powtarzanie struktur z tekstu piosenki;
- metoda gramatyczno-tłumaczeniowa (tłumaczenie tekstu o Las Fallas).

Formy pracy:

- praca indywidualna;
- praca w parach;
- praca w grupach.

Środki dydaktyczne:

- materiały autorskie: prezentacja o Las Fallas, tekst z lukami o Las Fallas, dokument z pytaniami do Castells;
- materiał audiowizualny z zasobów internetu;
- piosenki z zasobów internetu;
- telefony uczniów z dostępem do internetu;
- rzutnik i tablica multimedialna.

OPIS PRZEBIEGU ZAJĘĆ

Część wstępna

- Nauczyciel wita się z uczniami, odtwarza krótki fragment piosenki *Vamos a la playa* zespołu Loona. Pyta, jaki czasownik został użyty. Uczniowie przypominają odmianę *ir* w presente, pretérito perfecto, indefinido. Powtarzają za nauczycielem gotowe struktury z tekstu piosenki (metoda audiolingwalna).
- Nauczyciel wyświetla stronę internetową z piosenką *Vamos a la fiesta* Alicii Stefano. Nie odtwarza jej jednak, proponuje, że każdy może posłuchać samodzielnie później. Jest to temat lekcji.

Część właściwa

- Burza mózgów. Nauczyciel prosi uczniów, by każdy podszedł do tablicy i wpisał na niej znane sobie święto, które jest obchodzone w krajach hiszpańskojęzycznych. Nauczyciel sprawdza poprawność leksykalną i merytoryczną.
- Nauczyciel pyta uczniów, co wiedzą o Walencji, wie, że dzięki interdyscyplinarnej współpracy z nauczycielem geografii i historii, uczniowie posiadają już pewne informacje, które zdobyli na lekcjach tych przedmiotów.
- Nauczyciel uzupełnia informacje uczniów, wyświetlając prezentację o Las Fallas. Elementem prezentacji jest krótki filmik.
- Po obejrzeniu filmiku uczniowie pracują w parach i uzupełniają rozdany tekst z lukami o Las Fallas. Czytają i tłumaczą tekst (metoda gramatyczno-tłumaczeniowa).
- Nauczyciel wyświetla cztery pytania dotyczące Castells. Dzieli uczniów na grupy. Każda grupa, korzystając z własnych telefonów z dostępem do internetu, szuka odpowiedzi na pytania.
- Grupy prezentują swoje odpowiedzi, nauczyciel je weryfikuje. Nauczyciel wyświetla krótką rozmowę z uczestnikiem Tomatiny. Uczniowie pracują samodzielnie. Każdy wynotowuje trzy wyrażenia, których użyto w rozmowie – oceniając święto.
- Uczniowie odczytują swoje wyrażenia, nauczyciel weryfikuje poprawność.
- Praca w grupach. Każda grupa musi ocenić, w którym, z trzech poznanych świąt, chciałaby wziąć udział i dlaczego.

Część podsumowująca

- Grupy przedstawiają swoje opinie i ich uzasadnienie.
- Nauczyciel prosi o obejrzenie filmiku o Castells – zadanie domowe. Na tej podstawie każdy musi wypisać pięć słów z języka katalońskiego.

Alternatywne sposoby przeprowadzenia lekcji

- Realizując lekcje zdalne, można wprowadzić pewne modyfikacje: zamieszczanie linku do piosenki i filmików na czacie; udostępnianie ekranu podczas omawiania prezentacji; burzę mózgów można zorganizować na czacie, w pliku udostępnionym dla wszystkich do edycji lub za pomocą aplikacji (Jamboard lub Conceptboard); praca w grupach może być zrealizowana w pokojach lub przez rozmowę prywatną (na osobnym czacie).

Komentarz metodyczny oraz realizacja kompetencji kluczowych /treści ponadprzedmiotowych oraz umiejętności uniwersalnych

- Przy burzy mózgów należy zwrócić uwagę na liczebność grupy. Można ustalić zasadę, że np. podchodzi jedna osoba z ławki, z pary. Pozostali mogą podsuwać pomysły.
- Przy wyszukiwaniu wiadomości o Castells, należy się upewnić, że każda grupa ma przynajmniej jeden telefon z dostępem do internetu. Można też udostępnić dla jednej grupy komputer, który jest w sali. Ze względu na interdyscyplinarność zastosowaną podczas lekcji, należy pamiętać o wcześniejszym nawiązaniu współpracy z nauczycielami geografii i historii. Lekcja o fiestas powinna się odbyć, gdy uczniowie poznają odpowiedni kontekst historyczny oraz zdobędą geograficzne wiadomości.
- Współpracę z nauczycielami innych przedmiotów warto podjąć także przy innych tematach. Wprowadzanie słownictwa związanego z medycyną łączy się np. z projektem o zdrowym trybie życia (z nauczycielami biologii i wychowania fizycznego). Należy też wykorzystać współpracę z nauczycielami innych języków obcych – przy omawianiu tego samego słownictwa lub podobnych struktur gramatycznych.

Modyfikacje do potrzeb uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (SPE)

- Proponowana lekcja wymaga dostosowań dla uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.
- Dla ucznia słabowidzącego: zapewnienie miejsca w pierwszej ławce, by dobrze widział tekst wyświetlanej piosenki, prezentację o Las Fallas i filmik (lub zaproponować, by podszedł do komputera w momencie wyświetlania); zwiększenie czcionki w tekście do uzupełnienia.

Agata Rodak – absolwentka filologii języka hiszpańskiego, politologii i socjologii. Cześć studiów zrealizowała na Uniwersytecie w Grenadzie. Pracuje jako lektorka języka hiszpańskiego w Centrum Językowym Politechniki Łódzkiej. Pełni tam także funkcję koordynatora do spraw studentów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Jest autorką artykułów z metodyki nauczania języków obcych w zakresie pracy ze studentami ze SPE. Doświadczenie zawodowe zdobywała też jako nauczycielka w liceach ogólnokształcących, tłumaczka i egzaminatorka DELE w Instytucie Cervantesa. Jest współautorką *Współczesnego słownika hiszpańsko-polskiego i polsko-hiszpańskiego* oraz *Praktycznego słownika hiszpańsko-polskiego i polsko-hiszpańskiego* z serii PONS.